



2ND SESSION, 40TH LEGISLATURE, ONTARIO
63 ELIZABETH II, 2014

2^e SESSION, 40^e LÉGISLATURE, ONTARIO
63 ELIZABETH II, 2014

Bill 177

Projet de loi 177

**An Act to amend
the Legislative Assembly Act**

**Loi modifiant la
Loi sur l'Assemblée législative**

The Hon. C. Sousa
Minister of Finance

L'honorable C. Sousa
Ministre des Finances

Government Bill

Projet de loi du gouvernement

1st Reading March 20, 2014
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 20 mars 2014
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



**An Act to amend
the Legislative Assembly Act**

**Loi modifiant la
Loi sur l'Assemblée législative**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. Subsection 61 (1.2) of the *Legislative Assembly Act* is repealed and the following substituted:

Same, from April 1, 2014

(1.2) Despite subsections (1) and (1.1), but subject to subsection (1.3), the annual salary of every member of the Assembly for a fiscal year that begins on or after April 1, 2014 is an amount equal to the salary in effect on March 26, 2009.

Subsection (1.2) ceases to have effect

(1.3) Subsection (1.2) ceases to have effect as of April 1 of the second fiscal year immediately following a fiscal year for which the Consolidated Statement of Operations of the Province, as set out in the Public Accounts laid before the Assembly, shows that the Province's total revenues exceed or is equal to its total expenses.

Commencement

2. This Act comes into force on April 1, 2014 or, if this Act receives Royal Assent after that date, it is deemed to have come into force on that date.

Short title

3. The short title of this Act is the *MPP Salary Freeze Act, 2014*.

EXPLANATORY NOTE

Currently, under the *Legislative Assembly Act*, the annual salary of MPPs for the 2013-2014 fiscal year is frozen at the salary level that was in effect on March 26, 2009. An amendment continues this salary freeze until the beginning of the second fiscal year immediately following a fiscal year after March 31, 2014 for which the Consolidated Statement of Operations of the Province, as set out in the Public Accounts laid before the Assembly, shows that the Province's total revenues exceed or is equal to its total expenses.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. Le paragraphe 61 (1.2) de la *Loi sur l'Assemblée législative* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Idem : à partir du 1^{er} avril 2014

(1.2) Malgré les paragraphes (1) et (1.1), mais sous réserve du paragraphe (1.3), le traitement annuel des députés de l'Assemblée pour les exercices qui commencent le 1^{er} avril 2014 ou par la suite est égal au traitement en vigueur le 26 mars 2009.

Cessation des effets du par. (1.2)

(1.3) Le paragraphe (1.2) cesse d'avoir effet à partir du 1^{er} avril du deuxième exercice qui suit un exercice pour lequel l'état consolidé des résultats de la province, tel qu'il figure dans les comptes publics déposés devant l'Assemblée, indique que le total des revenus de la province est supérieur ou égal au total de ses charges.

Entrée en vigueur

2. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 2014 ou, si elle reçoit la sanction royale après cette date, elle est réputée être entrée en vigueur à cette date.

Titre abrégé

3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2014 sur le gel des traitements des députés*.

NOTE EXPLICATIVE

Actuellement, la *Loi sur l'Assemblée législative* prévoit que le traitement annuel des députés pour l'exercice 2013-2014 est gelé au niveau qui était en vigueur le 26 mars 2009. Une modification prolonge ce gel des traitements jusqu'au début du deuxième exercice qui suit un exercice postérieur au 31 mars 2014 pour lequel l'état consolidé des résultats de la province, tel qu'il figure dans les comptes publics déposés devant l'Assemblée, indique que le total des revenus de la province est supérieur ou égal au total de ses charges.